

НА ПОЛЯХ СТРАНЫ

На юге Таджикистана набирают темпы посевные работы. Сев тонко-аглономного хлопка начали хозяйства Панджского, Кумсангирского, Кользавского районов.

Первыми приступили к нему колхозы долины, расположенной в бассейне реки Раздольная.

Хлеборобы совхоза «Гигант» Ростовской области завершили сев ранних яровых — ячменя, овса, гороха.

Открыли посевную рисоводы Узбекистана. Они обещают продать государству рекордное количество белого зерна — 244 тысячи тонн.

Два миллиона тонн органических удобрений разбросано под посев яровых культур в хозяйствах Могилевской области.



ТРУД

Орган Всесоюзного Центрального Совета Профессиональных Союзов

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ
с 19 февраля 1921 года

№ 76
(16206)

Воскресенье, 31 марта 1974 года

Цена
2 коп.

УСПЕШНО ЗАВЕРШИМ ПЯТИЛЕТКУ!

ПРОФСОЮЗЫ И СОРЕВНОВАНИЕ

Советские профсоюзы, руководствуясь указаниями Коммунистической партии, настойчиво борются за повышение экономической эффективности общественного производства, за всемерный рост производительности труда. Социалистическое соревнование является мощным орудием, с помощью которого профсоюзы оказывают свое влияние на экономику. И недаром главное внимание на проходящих в последние недели пленумах центральных комитетов и советов профсоюзов, собраниях профсоюзного актива, посвященных итогам пятого пленума ВЦСПС, было уделено именно соревнованию, борьбе за успешное выполнение планов и обязательств 1974 года — определяющего года пятилетки.

Участники пленумов и собрания актива единодушно одобрили решения декабрьского (1973 г.) Пленума ЦК КПСС, горячо поддержали обращение ЦК КПСС к партии, к советскому народу, восприняли эти партийные документы как боевую программу действий профсоюзных организаций. Руководствуясь указаниями партии, советы и комитеты профсоюзов повсеместно активизируют свою работу по развитию массового социалистического соревнования.

В стране широко развернулось движение трудящихся за досрочное выполнение народнохозяйственного плана на 1974 год, за успешное выполнение заданий пятилетки. Широкое распространение получили напряженные встречи планы коллективов предприятий. Только в текстильной и легкой промышленности такие планы приняты на 561 предприятии, в черной и цветной металлургии — на ста, в пищевой промышленности — более чем на тысяче предприятий. Высокие, экономически обоснованные обязательства взяты многими трудовыми коллективами. Вот, например, с каким напряжением решили работать труженики Белорусского швейного комбината: мощности второй очереди производства крупногабаритных шин будут освоены за 6 месяцев вместо 18 по проекту. И таких замечательных примеров тысячи!

Конкретность — одно из главных условий успешного руководства соревнованием. В резолюциях многих пленумов намечены хорошие практические дела. Пленум Московского городского совета профсоюзной реконструкции распространял почти бригады ткацкого швейного комбината «Красная Роза», возглавляемого Героем Социалистического Труда В. Бобковой, которая перешла на обслуживание 72 станков при норме 29, в результате чего производительность труда возросла в 7-8 раз. Пленум ЦК профсоюза рабочих судостроительной промышленности решил провести эстафету новой техники на предприятиях отрасли. Инициатива коллективов передовых заводов, решивших одну смену в квартал работать на экономичнейших материалах, поддержана на пленуме Воронежского областного совета профсоюзов. Нет сомнения, что хорошие решения будут подкреплены большой организаторской работой профсоюзных и тогда будут получены отличные результаты.

На пленумах и собраниях актива наряду с подведением положительных итогов шел нелицеприятный разговор о недостатках в организации соревнования, о слабой работе отдельных советов и комитетов, профсоюзных организаций. Участники пленумов Смоленского и Тульского советов профсоюзов задавали вопросы: все ли сделано со стороны профсоюзных органов по мобилизации коллективов трудящихся на обеспечение ритмичной работы предприятий, четкого выполнения плана каждым из них? Ведь в этих областях явная программа оказалась сорванной не на отдельных, а на многих заводах, фабриках и стройках. Есть предприятия, которые плохо начали год, в Томской, Гомельской и других областях. Перед профсоюзными организациями, советами и комитетами профсоюзов стоит задача — добиваться безусловного выполнения плана всеми предприятиями и по всем показателям.

В борьбе за высокую эффективность производства, за повышение производительности труда первостепенное значение имеет внедрение новой техники, прогрессивной технологии. К сожалению, контроль профсоюзов за реализацией планов по новой технике, реконструкции предприятий и освоению новых мощностей осуществляется еще слабо. А ведь планы по новой технике не выполняются многие предприятия, а иногда и целые министерства. Годами не налаживаются производство многих новых технических устройств.

Мало еще профсоюзные организации заботятся о качестве продукции. Часто вместо конкретных дел, высокой требовательности ведут лишь многословные разговоры на эту тему. И в результате возможны еще такие возмутительные факты плохой работы, как на минском обувном производственном объединении «Луч». За три года торговые организации возвратили объединению на переделку 787 тысяч пар обуви, около 500 тысяч пар похищено в сортировке. Убытки составили сумму, на которую можно построить фабрику мощностью 1,5 миллиона пар обуви в год.

На пленумах и собраниях актива справедливо подчеркивалось огромное значение распространения передового опыта. Не везде профсоюзные организации вплотную занимаются созданием условий для распространения и повторения лучших достижений новаторов. В энергетическом строительстве, например, 400 бригад в минувшем году, следуя примеру Н. А. Злобина, заключили договоры на хозяйственный подряд. Однако лишь 96 из них выполнили задания. Пустяк на самом деле, ведь для обеспечения своевременного обеспечения передовиков материалами, не проводя необходимых организационных мероприятий, хозяйственные и профсоюзные органы в этой отрасли по существу дискредитировали большое и важное начинание.

Перед профсоюзами стоит важная задача дальнейшего повышения уровня руководства соревнованием. Дело чести каждой профсоюзной организации — направить творческую активность масс на безусловное выполнение заданий четвертого года пятилетки, всех индивидуальных и коллективных обязательств. Укрепляя трудовую дисциплину, правильно применяя сложившуюся систему моральных и материальных стимулов высокопроизводительного труда, добиваясь подлинной сознательности в соревновании, профсоюзы должны активнее воздействовать на достижение высоких экономических показателей каждой отраслью народного хозяйства, каждой областью, краем и республикой, каждым предприятием.

Прошедшие пленумы и собрания актива показали, что профсоюзный актив правильно понимает свои задачи. Дело за дальнейшим совершенствованием стиля профсоюзной работы, еще более широким и конкретным руководством организацией социалистического соревнования трудящихся, за успешным выполнением пятилетки!

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

НАВСТРЕЧУ СУББОТНИКУ

Поддерживая патристическую инициативу передовых предприятий Москвы, труженики различных отраслей народного хозяйства ведут подготовку к коммунистическому субботнику.

ВОЛГОГРАД. Рабочие и специалисты Себряковского завода асбестовых изделий наметили выпустить 20 апреля сверх обычного задания тридцать тысяч листов шифера и двести метров асбестовых труб.

ЧЕЛЯБИНСК. Труженики завода авто-тракторных прицепов обязались изготовить в этот день 20 тракторных прицепов и другое оборудование для сельскохозяйственных машин, два большегрузных прицепа к мощным автомобилям.

СМОЛЕНСК. В день коммунистического субботника коллектив авторемонтного завода,

имени Петрова, Волжский шинный, Камышинский краповый и другие заводы.

Львов. Коллектив Львовского автобусного завода решил в этот день собрать 100-тысячный автобус.

КИШИНЕВ. Почти 250 тысяч тружеников молдавской столицы примут участие в коммунистическом субботнике. Предварительные подсчеты показывают, что в этот день будет выпущено продукции на 3,6 миллиона рублей.

ВСТРЕЧА В ЦК КПСС

23 марта в ЦК КПСС состоялась встреча члена Политбюро ЦК КПСС, секретаря ЦК КПСС М. А. Суслова и члена Центральной ревизионной комиссии КПСС, заместителя заведующего международным отделом ЦК КПСС В. В. Загладина с делегацией Компартии Греции во главе с Первым секретарем ЦК КПГ Х. Флоракисом.

Во время встречи, прошедшей в обстановке братской сердечности, греческие друзья рассказали о положении в Греции и о деятельности партии после IX съезда КПГ. Было подчеркнуто, что, несмотря на жестокие гонения со стороны властей, коммунисты Греции не склонили голову и продолжают работу по сплочению всех антидиктаторских сил в единый общенациональный фронт борьбы против режима военной диктатуры, за демократическое развитие страны. Делегация КПГ горячо поблагодарила КПСС и весь советский народ за боевую солидарность со справедливыми борющимися греками, добивающимися восстановления демократии в стране, прекращения произвола реакционной военщины, изгнания Греции от иностранной экономической и политической зависимости, ее выхода из агрессивного блока НАТО, социального прогресса страны.

Представители КПСС отметили, что IX съезд КПГ явился важным событием в рабочем движении Греции, а его решения составляют хорошую основу для идейного и организационного сплочения рядов КПГ и всех демократических сил страны. Члены делегации КПСС заверили греческих товарищей в том, что советские коммунисты и все народы СССР, верные принципам пролетарского интернационализма, будут и впредь решительно поддерживать борьбу коммунистов и демократов Греции против диктатуры, полицейского террора и преследований, за восстановление демократических прав и свобод греческого народа. КПСС вместе со всей мировой демократической общественностью сотрудничает с греческими рабочими и крестьянами, поддерживает их в их борьбе за национальную независимость и освобождение.

Делегация КПСС и КПГ выразили единодушное мнение, что дальнейшая разрядка международной напряженности, упрочение мира в Европе и во всем мире, разрешение проблем Ближнего Востока с учетом справедливых прав и интересов всех народов этого района мира, в том числе и арабского народа Палестины, способствуют достижению целей освободительной революционной борьбы, отвечают жизненным интересам трудящихся всех стран. Обе делегации считают, что упрочение политического и идейного единства коммунистического движения, активность международного сотрудничества коммунистических партий по конкретным вопросам являются важной предпосылкой усиления борьбы против империализма, за мир, демократию, национальную независимость и социализм.

Представители КПСС и КПГ заявили о своей неизменной поддержке справедливой борьбы кипрских народов против империалистических планов ликвидации кипрского государства и превращения острова в военную базу НАТО, за полную национальную независимость и суверенитет Кипра и социальный прогресс кипрского народа.

Делегация КПСС и КПГ выразили надежду на дальнейшее укрепление братских отношений между двумя партиями.

ДОСРОЧНО!

(СООБЩАЮТ ЦСУ СООЗНЫХ РЕСПУБЛИК)

АЛМА-АТА. Приумножая свой вклад в осуществление решений XXIV съезда КПСС и в ответ на Обращение Центрального Комитета КПСС к партии, к советскому народу, трудящиеся Казахстана досрочно завершили квартальный план 1974 года по объему реализации продукции и выпуску большинства важнейших изделий.

ТБИЛИСИ. Широко развернув социалистическое соревнование за успешное выполнение плана 1974 года, работники промышленности республики досрочно выполнили план первого квартала по реализации продукции и выпуску большинства важнейших изделий.

ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫЕ ТЕЛЕГРАММЫ

Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорный направил президенту Социалистической Республики Румынии Николае Чаушеску телеграмму, в которой от имени Президиума Верховного Совета СССР и от себя лично сердечно поздравляет его с избранием президентом Социалистической Республики Румынии.

Выражая уверенность, говорится в телеграмме, что отношения дружбы и сотрудничества между нашими братскими странами будут и впредь развиваться в интересах советского и румынского народов, дела социализма и мира.

Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин в телеграмме председателю Совета Министров Социалистической Республики Румынии М. Мэнеску передал по случаю избрания его на этот пост поздравления и пожелания успешной деятельности во имя укрепления дружественных отношений между Советским Союзом и Социалистической Республикой Румынией. (ТАСС).



СООБЩАЮТ
КОРРЕСПОНДЕНТЫ
«ТРУДА» и ТАСС

АЛЫЕ ЛЕНТЫ ШАХТЕРОВ

Вчера от подземных путей «Черного озера» (так в Даурской степи называют Харанорский угольный разрез) отошел шестидесятый эшелон с топливом, добытым сверх плана в первом квартале.

Почти пять миллионов тонн угля даст Харанор в четвертом квартале. Угольщики разрабатывают соревнование за досрочное выполнение производственных планов. На разрезе широко применяются моральные поощрения передовиков производства. Одной из его форм является вручение алой ленты за самые высокие показатели.

ИСТОК ВОДОВОДА ПОД ЗЕМЛЕЙ

Узкожелезнодорожные водоводы, которые перекачивают Харанорский бассейн, отходят от берега Амур-Дарьи, и пройдя через Ургенч до Хивы.

50-километровая магистраль рассчитана на подачу 715 литров воды в секунду. Питаться линия будет подземным источником, обнаруженным под старым руслом Амур-Дарьи. Строительство водовода вызвано бурным ростом городов и сел Харанора. Круглыми потребителями воды станут Ургенчский промышленный узел, куда вольет новый маслосамогонный завод, швейноматериальная фабрика и другие предприятия.

ТАШКЕНТ.



Кондитер Валентина Почтун

Детство Вали Почтун пришлось на послевоенные годы. Отец Вали на фронте погиб, а матери легко ли одной семье выжить... После семилетки Вали четырнадцатилетней девочкой пришла на фабрику и здесь же поступила в ФЗУ. А через четыре года стала бригадиром. Работать тогда было нелегко. В три смены тогда работали на фабрике, а выработка 43-45 тонн. Сейчас — в две смены — чуть не вдвое больше.

Хорошо работала бригада Почтун, но в 1967 году Валентина Иосифовна перешла в отстоящую бригаду. Правда, сейчас все забыли уже об «отстоящей» — лучшей в цехе бригаде, ее методы кондитеры всей республики перенимали. Помогает прекрасное знание техники. Не случайно в основу встречного плана бригады положены не нормы

выработки, а наивысшая производительность оборудования.

Каждый день Валентина Иосифовна часами может рассказывать о любимом деле. Труд ей в радость, да и все, что делает Валентина Почтун, делает на «отлично». А обязанностей у нее много. Сами судите: секретарь партийной организации цеха, член ЦК Компартии Украины, член Киевского обкома партии, член Московского райкома Компартии Украины... А дома семья: дочь Ирина седьмой класс заканчивает, а Виталик только в первый пойдет.

— Ирина профессию уже выбрала? — спросил я в конце разговора.

— Конечно, выбрала. Кондитером будет. Потом.

Н. КУЗНЕЦОВ.

Фото С. ГУРАРИИ.

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

Об утверждении состава Центральной избирательной комиссии по выборам в Верховный Совет СССР девятого созыва

На основании статей 35 и 37 «Положения о выборах в Верховный Совет СССР» Президиум Верховного Совета СССР постановляет:

Утвердить Центральную избирательную комиссию по выборам в Верховный Совет СССР девятого созыва в составе следующих представителей общественных организаций, общества и коллективов трудящихся:

Председатель Центральной избирательной комиссии Федосеев Петр Николаевич — от ученых и научных работников Академии наук СССР.

Заместитель председателя Центральной избирательной комиссии Николаева Терешкова Валентина Владимировна — от Комитета советских женщин.

Секретарь Центральной избирательной комиссии Капитонов Иван Васильевич — от профессионального союза работников культуры.

Члены Центральной избирательной комиссии:

Аксенов Александр Никифорович — от Белорусской коммунистической организации.

Алмыбеков Наймабек — от рабочих, инженерно-технических работников и служащих завода «Киргиз-

автомаш», гор. Фрунзе Киргизской ССР.

Аристов Борис Иванович — от Ленинградского городского коммунистической организации.

Артюбовский Иван Иванович — от Всесоюзного общества «Знание».

Асатиани Владимир Алексеевич — от рабочих, инженерно-технических работников и служащих Тбилисского авиационного завода имени Димитрова, Грузинская ССР.

Арутюнян Тамара Задоевна — от колхозников колхоза села Кахара Арташатаевского района Армянской ССР.

Баранова Муяссар — от рабочих и служащих совхоза имени 50-летия Октября Романовского района Бухарской области Узбекской ССР.

Биткер Вильма Иоханнесовна — от рабочих, инженерно-технических работников и служащих комбината имени В. И. Ленина, Свердловская ССР.

Бокарева Анатолий Тимофеевич — от рабочих, инженерно-технических работников и служащих Нижнетагильского металлургического комбината имени В. И. Ленина, Свердловская ССР.

Вашуки Василий Константинович — от Ленинского Коммунистического Союза Молодежи Молдавии.

Греков Леонид Иванович — от Московской городской коммунистической организации.

Гусейнова Зухейла Исмаил кзы — от Азербайджанского республиканского совета профессиональных союзов.

Епишев Алексей Алексеевич — от Центрального комитета Всесоюзного добровольного общества содействия армии, авиации и флоту (ДОСААФ).

Лине Велта Мартыновна — от коллектива творческих работников, рабочих и служащих Государственного академического театра драмы Латвийской ССР имени А. Упита.

Лутак Иван Кондратьевич — от Украинской коммунистической организации.

Мухамедкулова Марьям Мухитдиновна — от коллектива студентов, преподавателей и служащих Таджикского государственного медицинского института имени Абуали Ибн-Сино.

Прохоров Василий Ильич — от Всесоюзного Центрального Совета Профессиональных Союзов.

Сандибекон Назарбек — от рабочих и служащих совхоза «Татильский комсомолец» Урицкого района

Кустанайской области Казахской ССР.

Танюева Бостан Асановна — от ученых и научных сотрудников Академии наук Туркменской ССР.

Тяжельников Евгений Михайлович — от Всесоюзного Ленинского Коммунистического Союза Молодежи.

Чакровский Александр Борисович — от Союза писателей СССР.

Шакиров Назит Васильевич — от рабочих, инженерно-технических работников и служащих Уфимского нефтеперерабатывающего завода, Башкирская АССР.

Шатохин Анатолий Васильевич — от рабочих, инженерно-технических работников и служащих шахты «Родникская» комбината «Красноармейскуголь», Донецкая область Украинской ССР.

Янкаускас Александр Александрович — от правления Литовского республиканского союза потребителей.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. ПОДГОРНЫЙ.

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР М. ГЕОРГАДЗЕ.

Москва, Кремль.
29 марта 1974 г.

ПУТЬ ПЛАНЕТЫ

ТОРЖЕСТВО ЛЕНИНСКОГО КУРСА

Печать братских социалистических государств, прогрессивная пресса других стран отмечают третью годовщину начала работы XXIV съезда КПСС. В статьях и комментариях на эту тему подчеркиваются большие успехи, достигнутые по превращению в жизнь ленинского курса, разработанного XXIV съездом КПСС.

Эффективность политики КПСС, подтвержденная на практике верностью и правильностью принятых решений, XXIV съезд КПСС еще раз показал огромное вдохновляющее значение научных методов марксизма-ленинизма.

За нормализацию советско-американской торговли

ВАШИНГТОН, 30 марта. (ТАСС). Министр торговли США Ф. Дент высказался за расширение торговли между Соединенными Штатами и Советским Союзом и призвал конгресс отменить дискриминационные поправки, внесенные палатой представителей в законопроект о торговой реформе, предусматривающий, в частности, предоставление СССР режима наибольшего благоприятствования.

Выступая на конференции национальной ассоциации газет, Дент подчеркнул взаимную выгоду и обоюдную заинтересованность Соединенных Штатов и Советского Союза в расширении торговли. Он заявил, что есть возможность увеличить импорт из Советского Союза, в том числе новых источников энергии. Дент отметил, что расширение торговли с Советским Союзом будет способствовать повышению занятости американских трудящихся. Если торговля сократится, сказал он, в стране возрастет безработица.

ПРОГРАММА МИРА В ДЕЙСТВИИ

УСПЕХ СОВЕТСКОЙ ВЫСТАВКИ

В ПЕРВУЮ, по-весеннему нежную зелень набережной Рейна в Дюссельдорфе удачно вписался альяж — эмблема советской выставки. Здесь, на рейнском берегу, расположились павильоны и выставочные залы нового ямбургского городка, самого современного в ФРГ. В двух выставочных залах проходит торговая-промышленная выставка СССР, причем с огромным, небывалым успехом.

Сейчас на выставке представлена возможность воочию увидеть советскую космическую технику — начиная со знаменитого «Спутника» вплоть до космических станций, прокладывающих трассы к Марсу и Венере.

С кем ни поговоришь в эти дни на выставке, все слышны слова восхищения. Жители Дюссельдорфа и других западногерманских городов проявляют живой, неподдельный интерес к экспозиции, которая широко и наглядно знакомит жителей ФРГ с успехами нашей страны в экономике, науке, технике и культуре.

СМЕРТНЫЕ ПРИГОВОРЫ В ЧИЛИ

БУЭНОС-АЙРЕС, 30 марта. (ТАСС). Военная хунта Чили продолжает чинить расправу над патриотами. По постановлению суда обобщениям, в городе Осорно военный трибунал приговорил к смертной казни двух членов Социалистической партии Чили Хуана Бассо и Ренато Верникс. Хунта обвинила их в «подарившей деятельности» и ведении агитации среди населения.

МАОИЗМ НА СЛУЖБЕ МИРОВОЙ РЕАКЦИИ

СОФИЯ, 30 марта. (ТАСС). Принципы мирного сосуществования государств с различным общественным строем, пишет газета «Работническо дело», находят все большее признание в мире. Однако все еще существуют силы, которые яростно сопротивляются уменьшению международной напряженности. К ним полностью присоединилось теперешнее руководство КНР. Пекин, став прямым союзником реакции, решительно выступает против политики социалистических государств.

В ЗАЩИТУ ВЬЕТНАМА

СТОКГОЛЬМ, 30 марта. (ТАСС). Сегодня здесь продолжается работа международной конференции «За выполнение парижского соглашения о прекращении войны и составлении мира во Вьетнаме». Выступившие ораторы единодушно отметили,

что парижское соглашение представляет собой политическую и юридическую основу для установления прочного мира в Индокитае.

Сегодня же началась работа комиссии по изучению вопроса о политических заключенных и беженцах в Южном Вьетнаме. Члены Политбюро ЦК КПГ А. Амбальоса и других активистов КПГ, томившихся в тюрьмах и лагерях, выступили в защиту политического и рабочего движения, против народов, борющихся за свое национальное освобождение и независимость.

БОЙКОТ ГРЕЧЕСКИХ СУДОВ

ЛОНДОН, 30 марта. (ТАСС). Члены национального профсоюза моряков, собравшиеся в Кардиффе, приняли решение о бойкоте греческих судов. Это решение является одной из мер в развернутой демократической общественной кампании за освобождение видного профсоюзного деятеля, члена Политбюро ЦК КПГ А. Амбальоса и других активистов КПГ, томившихся в тюрьмах и лагерях, выступили в защиту политического и рабочего движения, против народов, борющихся за свое национальное освобождение и независимость.

ВИЗИТ ЗАВЕРШЕН

КОТОНУ, 30 марта. (ТАСС). Советская профсоюзная делегация во главе с членом Президиума ВЦСПС М. Ф. Муравьевым, завершив свой четырехдневный визит в Дагомею, где она находилась по приглашению Всеобщего объединения трудящихся Дагомеи (ВОТД), отбыла сегодня в Родину. Члены советской делегации провели переговоры с руководством ВОТД о дальнейшем развитии отношений между советскими и дагомейскими профсоюзами. Всеобщее объединение трудящихся Дагомеи (ВОТД), отбыла сегодня в Родину. Члены советской делегации провели переговоры с руководством ВОТД о дальнейшем развитии отношений между советскими и дагомейскими профсоюзами.

СООБЩАЮТ КОРЕСПОНДЕНТЫ «ТРУДА» И ТАСС

«МАРИНЕР - 10» ИССЛЕДУЕТ МЕРКУРИЙ

НЬЮ-Йорк, 30 марта. (ТАСС). Здесь опубликовано сообщение о том, что в ночь на 30 марта американская автоматическая межпланетная станция «Маринер-10» совершила пролет около Меркурия. Минимальное расстояние от этой планеты относительно Меркурия достигало примерно 11 км. Меркурий в этот момент находился на расстоянии 146 миллионов км от Земли, и сигнал от «Маринер-10» до Земли шел 8 минут.

Телевизионная съемка Меркурия показала, что поверхность этой планеты во многом напоминает поверхность Луны. На снимках видны многочисленные кратеры поперечником от 800 м до 120 км и более, а также длинные узкие долины, разбросанные на довольно большом расстоянии друг от друга хребты.

НА РАЗНЫХ МЕРИДИАНАХ

КРУПНАЯ ФРАНЦУЗСКАЯ военная база в окрестностях столицы Сенегала — Дакара будет вскоре передана в распоряжение сенегальских властей. Соглашение об этом было подписано в Париже. ИМИГРАЦИОННЫЙ ЗАКОН, запрещающий иностранцам, которые не являются гражданами Франции, въезд в Великобританию, должен остаться в силе, заявил в парламенте министр внутренних дел Р. Дженнингс. Он подчеркнул, что английские женщины не могут иметь такие же права, как мужчины, которым разрешено привозить на Британские острова женщин-иностранок.

ПО СООБЩЕНИЯМ ИЗ ЛИСАБОНА, институции власти заявили экономический кризис в португальском техническом институте столицы. Причиной этого послужили минимальные стипендии, которые они выплачивали против национальных войн, ведущихся Португалией в Африке.

ПРОЧНЫЕ ДРУЖЕСКИЕ СВЯЗИ

КОЛОМБО, 30 марта. (Корр. ТАСС). Шри-Ланку связывают прочные дружеские контакты с СССР и другими государствами социалистического лагеря, заявил министр ирригации, энергетики и шоссе дорог М. Се-нанайке, недавно возвратившийся из поездки в Советский Союз. Эти страны оказывали и продолжают оказывать нам в самых различных областях большую бескорыстную помощь, направленную на развитие и укрепление нашей национальной экономики, сказал министр в беседе с корреспондентом ТАСС. Это убедительно доказывает подлинно интернациональный характер миролюбивой внешней политики СССР, его искреннее стремление к миру и плодотворному дружескому сотрудничеству со всеми странами.

ДЕЛОВЫЕ КОНТАКТЫ

В Хельсинки состоялось подписание контракта о поставках в Финляндию из Советского Союза 165 торфяных машин и 72 тракторов. Для обсуждения с японской стороной торгово-экономических и валютно-финансовых вопросов из Москвы в Токио отбыла советская правительственная делегация во главе с заместителем министра внешней торговли СССР В. С. Акимовым.

ЕСТЬ ЛИ удивительное в том, что четырехлетний ребенок свободно говорит на родном языке? Открытием, которое до недавнего времени и сам не задумывался над этим. Вот пришла дочка из детского сада и, захлебываясь от восторга, рассказывает об экскурсиях в соседний парк. «Деревья там громадные — до самого неба, а по дороге светящийся как будто мигал на зеленых глазах!» Обратил внимание: два обычных предложения, но сколько в каждом из них всякого рода грамматических «законоположений». Казалось бы, без их знания невозможно связать и двух слов, не говоря уже о целых предложениях. И тем не менее, не имея ни малейшего представления о подлежащих, сказуемых, падежах и спряжениях, дочка, словно гениальный провидец, все продолжает и продолжает свободно лепить одну фразу за другой, не деля ни одного грамматического промаха!

Парадокс? Нет никакого парадокса. Миллионы детей на всем свете говорят правильно, не зная правил грамматики.

Было подобно в основу эксперимент, в котором проходит сейчас на кафедрах новых методов обучения иностранным языкам при нескольких вузах страны. Недавно я стал участником такого эксперимента в Ленинградской лесотехнической академии.

Итак, нас девять добровольцев. Все мы давным-давно вышли из «детсадовского» возраста: у каждого диплом об окончании вуза. И, конечно же, у каждого громадное желание к ходу познать язык. На первом занятии нам раздадут французские тексты — проследите за переводом на русский. В аудитории оживление: на русский — наши познания в языке вряд ли идут дальше прелестного «такова жизнь», а здесь до ста незнакомых слов и фраз. Правильных ответов — не более десяти процентов. На элементарные вопросы преподавателя — лишь жалкое разведение рук. Через месяц те же слова нам показались ничтожно простыми. Мы уже сами говорим фразы, мы совершили экскурсию по Ленинграду и «на французском» выжили его памятники, мы «по-бывали» горничными, шоферами, журналистами, глумами, гостями, хозяйками, принимающими гостей, учителями, учениками и «еще», как написали бы французы. Мы пели французские песни и даже сыграли на выпускном занятии спектакль по нам же самим сочиненной пьесе. Мы сделали для себя открытие: мы говорим по-французски!

А теперь вспомним, как мы учили иностранный в школе, в институте. Лексика только вместе с грамматикой. Запас слов соответственно запасы языковых правил. Я, например, до сих пор знаю восточные приставки в немецком языке и не помню ни одного слова, к которым эти приставки, видимо, прилеплены вечно. Не знаю, может быть, нашей школе и нашему вузу не повезло с нами, учениками и студентами, но говорить мы по-немецки так и не научились. Читая газеты тоже не научились. И не только мы. Но и многие наши знакомые. И знакомые наших знакомых.

Как же в таком случае мы за каких-то двадцать шесть занятий вдруг преодолели языковой барьер? Представьте себе, что вы в аудитории, где идут занятия по новому методу. Первое впечатление: здесь происходит что-то странное. Взрослые люди, выходящие за руки, поют песни, изображая различные сцены. Вот кто-то из них «строит из себя» Наполеона, другой — капризную даму, а третий — водителя такси. А потом все они садятся за стол, перед ними тарелки и ложки и начинают «попарашку» есть суп.

Ну, конечно же, за всем этим стоит целая система. И вовсе не случайно, что именно сегодня мы играем в «ресторан». Накануне нам четырежды читали текст на «ресторанную» тему. И мы, сидя в креслах и полузакрыв глаза, слушая этот текст под музыку Баха и Генделя. Мы погружались в язык.

«Погружались» в специально выделенный шрифт. Дело здесь не только в музыке Баха. Дело в постоянном представлении образа, о чем сейчас говорю ты сам, твой коллега. Вот ты приехал в отель и прощаешь по креслу — обязательное тебе подает и шетку и вешалку. Пусть и грешные. Но, запомнив новое слово, ты одновременно представляешь и то, что оно обозначает. «Представьте! Представьте!» — главное требование нашего педагога Г. Н. Сидоренко. Вы «оказались» впервые в Париже и не знаете, как добраться до Елисейских полей. Так не просто спрашиваете, но обязательно изобразите при этом растерянность. Или вы «показываете» свой город иностранцам, так не забудьте под нос, а проявите восторг, заинтересованность.

Легко сказать — представьте. Это вам четырехлетняя дочка изобразит с удовольствием все что угодно. А нам, взрослым, каково? Первые дни мы не знали, куда деться от неловкости. Но потом куда-то незаметно каждый из нас вжился в свой образ. Каждый из нас на время занятий имел свое имя, свою профессию. Я был, например, Рене Леклер. А моя соседка по креслу — мадам Распай, актриса, напротив меня сидел Алексей — турист... На последнем занятии мы, наконец, узнали, как зовут друг друга по-настоящему. Узнали и удивились. «Да какой же ты Николай, да еще аспирант. Ты же вылитый Алексей!» А вы, Наталья Воронина, физик? Не может этого быть! Вы же прирожденная актриса!

Вот так же, как и привычка называть друг друга иностранными именами, входили, видимо, в нашу практику.

Ну, а что касается меня, то я тоже доволен, что стал «жестовой» этого эксперимента. Вряд ли необходимо доказывать, насколько остро сейчас стоит вопрос овладения языками разговорной речи на иностранном языке. Курсы ускоренного обучения иностранным языкам помогают быстрее решить эту проблему. «Все-таки не могу увернуться, чтобы не похвалиться. Вот только-только написал этот репортаж, вышел на улицу и в киоске увидел «Юманине динанш». С удовольствием прочел воскресные репортажи. Кстати, газета сообщает, что сегодня в столице Франции солнечная погода. Температура пусть плавится. Волнение моря у берегов Нормандии — пять баллов...»

Р. УРМАНЦЕВ.
[Спец. корр. «Труда»].
ЛЕНИНГРАД.

СКВОЗЬ ТАЙНУ ЧУЖОГО ЯЗЫКА

это бытовая лексика. И все-таки — мы говорим по-французски. А это немаловажно — преодолеть в себе боязнь чужого языка.

Именно эту цель и ставит перед собой первый этап нашего эксперимента, — сказали нам в заключительной беседе в Лесотехнической академии. Преподаватели пригласили нас на второй этап — здесь предусмотрено более глубокое изучение языка, а затем на третий.

Эффект быстрого овладения «чужой» речью впервые был достигнут применением методов обучения иностранным языкам, которые разработаны в Болгарии доктором Г. Лозановым. В нашей стране этот метод был опробован в экспериментальных целях и вызвал большой интерес. В настоящее время проводятся дальнейшие исследования по этой методике. Намечаются новые пути развития. Исследования в этой области имеют значение не только для традиционной методики. Исследования, основанные на серьезном научном поиске, продолжатся, и поэтому, вероятно, рано подводить окончательные итоги.

Повторю, идет серьезный эксперимент, рассчитанный на определенное время. Поэтому не следует делить представлений так, что речь идет о какой-то полной реформе в изучении иностранных языков. Своими впечатлениями от занятий я, как журналист, «окончивший курс», недавно поделился с И. А. Антоновой — директором Государственного музея изобразительных искусств имени А. С. Пушкина и Э. Н. Ивановой, начальником управления Госстандарта СССР. Оба оканчивали такие же курсы, только уже на кафедре обучения иностранным языкам при Московском государственном университете. (Кстати, преподаватели Лесотехнической академии прошли специальный курс подготовки именно на этой кафедре).

Итак, ваши впечатления от занятий? И. А. Антонова. — В прошлом году мне довелось открывать в Лос-Анджелесе выставку французской живописи второй половины XIX века. Прибыла я туда поздно ночью. Из-за какой-то досадной ситуации меня никто не встретил. Ситуация, как понимаете, была довольно затруднительной. И представьте, не доставило труда самой дозвониться до организаторов, договориться о встрече. Более того, на открытии выставки я произнесла речь на английском языке. Сейчас я свободно читаю служебную переписку, прочла несколько произведений английских авторов. Хочу заметить, что до этого английский язык мне был неизвестен.

Э. Н. Иванов. — Впечатления от курсов самые положительные. А главное — польза от них несомненная. Расскажу об одном курьезном случае. В составе делегации в США и встречалась там с рядом зарубежных коллег на Генеральной ассамблее международной организации по стандартизации. Разговор в основном шел при помощи переводчика. Почти сразу же по приезде домой окончил курсы в Москве. Случилось так, что уже в январе нынешнего года мне вновь пришлось встретиться с теми же специалистами. И можно было представить их удивление, когда буквально через три месяца я с ними говорил уже без переводчика! С трудом, но все-таки поверил, что я в прошлой встрече не притворился, а действительно изучил английский благодаря всего лишь месячным курсам. Считаю, что эксперимент заслуживает самого серьезного внимания и продолжения.

Ну, а что касается меня, то я тоже доволен, что стал «жестовой» этого эксперимента. Вряд ли необходимо доказывать, насколько остро сейчас стоит вопрос овладения языками разговорной речи на иностранном языке. Курсы ускоренного обучения иностранным языкам помогают быстрее решить эту проблему. «Все-таки не могу увернуться, чтобы не похвалиться. Вот только-только написал этот репортаж, вышел на улицу и в киоске увидел «Юманине динанш». С удовольствием прочел воскресные репортажи. Кстати, газета сообщает, что сегодня в столице Франции солнечная погода. Температура пусть плавится. Волнение моря у берегов Нормандии — пять баллов...»

Р. УРМАНЦЕВ.
[Спец. корр. «Труда»].
ЛЕНИНГРАД.

МИСТЕРУ ДИНСТУ ЭТО ВЫГОДНО

— ГЛУПО уподобляться страусу и думать, что можно спрятаться от фактов. Нравится мне это или не нравится, все равно будет строиться в своей стране коммунизм — это один факт. А второй заключается в том, что, если я не продам вам то, что вам нужно, вы купите то же самое в Европе или в Японии. Кто же окажется в убытке? Я и только я... Этими словами Генри У. Динст, президент чикагской машиностроительной фирмы «Нэшнл инжиниринг» ответил на мой вопрос о том, что он думает о заявлениях некоторых членов конгресса, утверждающих, что торговля с Советским Союзом не может дать никаких выгод Соединенным Штатам.

Прежде чем продолжить рассказ о беседе с мистером Динстом, хочу поведать, что именно вызвало мое внимание. Я отправлялся в Чикаго, крупнейший индустриальный центр Америки, встретиться с руководителем одной из ведущих американских компаний, чья продукция славится исключительным высоким качеством. Недавно ее главным постоянным покупателем стала гигантская автомобильная корпорация «Дженерал моторс».

Генри У. Динст оказался не седовласым джентльменом с сигарой в зубах, а бизнесменом, как говорится, новой формации, то есть сравнительно молодым человеком, получившим образование в хорошем колледже. Разговаривать с ним было легко и просто.

Фирма мистера Динста выполняет заказ для КамаАЗа: поставление ему автоматическую линию стоимостью в 13 миллионов долларов для отливки деталей. Он сам ездил в Москву договариваться и подписывать контракт. На меня и моих коллег, — говорит он, — произвели большое впечатление деловитость и отличная подготовленность специалистов «Металлургимпорт». — И, улыбаясь, добавляет: — Я сказал председателю этого объединения, что готов принять к себе вице-президента любого из его работников, с которыми мне пришлось иметь дело.

Я заинтересовался, первая ли это сделка «Нэшнл инжиниринг» с советской внешнеэкономической организацией? Мистер Динст попросил секретаря принести соответствующее dossier. Выяснилось, что первые поставки в СССР были осуществлены еще в 1927 году, и затем они по нарастающей продолжались до начала второй мировой войны. На адресном формуляре значатся Москва, Ленинград, Харьков, Горький, Подольск.

Ну, а после войны, — сказал Г. Динст, — наши связи с советскими клиентами по известным вам причинам так и не возобновились. Лишь в марте прошлого года мы наконец смогли заключить первый послевоенный контракт. Сами понимаете, так получилось не из-за отсутствия у нас доброй воли. Вот тут я и спросил о его мнении в связи с шумом, поднятым в Вашингтонском конгрессе.

ме крикунами антисоветского толка вроде сенатора Джексона. Иронически улыбаясь, Генри Динст произнес свою тираду насчет страуса, которую закончил следующим образом: — Эта публичка действительно поднимает большой шум, и поэтому кажется, что их много. На самом деле это не так. Все это изменится, можете мне поверить. Мы будем с вами торговать, потому что нам это выгодно. Для вас это звучит достаточно убедительно?

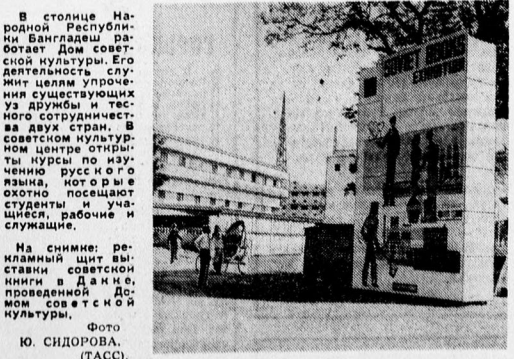
Для меня это прозвучало достаточно убедительно. Тем более, что как раз накануне нашей встречи я прочел в газете деловых людей «Джорнал оф коммерс» высказывание его земляка и в некотором роде коллеги Роберта Д. Маккензи, являющегося вице-президентом чикагской компании «Интернационал харвестер», производящей тракторы различного типа и другие промышленные оборудование. Эта компания продала Советскому Союзу своей продукции на сумму свыше 75 миллионов долларов.

Выступая на конференции по проблемам торговли с социалистическими странами, организованной американским институтом международных торговых отношений, мистер Маккензи предостерегал: «Экономические связи между Востоком и Западом будут расти, потому что взаимная выгода перевешивает политические разногласия».

В. СИСНЕВ.
[Соб. корр. «Труда»].
ЧИКАГО, 30 марта.



Авиаторы Народной Республики Монголия...



В столице Национальной Республики Бангладеш...

В столице Национальной Республики Бангладеш работает Дом советской культуры. В нем действуют клуб, библиотека, читальный зал, лекционный зал, зал для танцев, зал для игр. В Доме культуры работают также библиотека, читальный зал, лекционный зал, зал для танцев, зал для игр. В Доме культуры работают также библиотека, читальный зал, лекционный зал, зал для танцев, зал для игр.

ПЕРЕД ФИНАЛАМИ

К. В. Градополов — человек удивительной судьбы. Известный боксер и тренер, профессор, кинорежиссер — все эти качества воплотились в одном человеке. Зрители, спортсмены, журналисты, собравшиеся в ледовом дворце, тепло поздравляли родоначальника отечественного бокса с 70-летием. Вернемся к событиям на ринге. Они принимают все более напряженный характер. Острых ситуаций хоть отбавляй! Трехкратный чемпион страны А. Семенов из Саратовского «Спартака» (наилегчайший вес) встречался со своим одноклубником из Донецка В. Зыбко. Анатолий избрал простую, но эффективную тактику. Стремительно сблизился, он атаковал короткими сериями прямых ударов. Бой складывался в его пользу. Победу? Но нет! Зыбко толкнул и молотком на 9 лет, однако в нем достало тактического мужества. Он нашел верный ход. Чуть опережая соперника, Зыбко заставил его ошибиться и наткнуться на встречные удары. Интереснейший поединок закончился с небольшим преимуществом украинского атлета. Зыбко вышел в финал. Самым первым забронировал себе как минимум серебряную медаль тяжелолюб Г. Кокурин. Его соперник И. Выходил из мажорданского «Труда» не сумев выйти на ринг из-за болезни.

ИЖЕВСК, 30 марта.

ОЧЕРЕДНОЙ ТИРАЖ

Результаты очередного тиража «Спорлото» и «Спорлото-2», состоявшегося 30 марта в Москве: «Спорлото» — 39 (самбо), 14 (волейбол), 8 (баскет), 16 (гимнастика), 25 (лыжи-биатлон), 23 (легкая атлетика). «Спорлото-2» — 26 (мотобол), 13 (волейбол), 32 (прыжки в воду), 37 (стрельба), 5 (бадминтон). (ТАСС).



ФОТО В. ШАГОВА.

**ВАШЕ
МНЕНИЕ,
ЧИТАТЕЛЬ?**
